

**Sporazum o suradnji između  
Zagrebačke županije  
(Republika Hrvatska)  
i  
Samoupravne regije Bratislava  
(Slovačka Republika)**

**Zagrebačka županija (Republika Hrvatska)**, OIB: 07132269553, sa sjedištem u Ulici grada Vukovara 72/V, 10 000 Zagreb, koju zastupa župan Zagrebačke županije, mr.sc. Stjepan Kožić, dipl.ing.

i

**Samoupravna regija Bratislava (Slovačka Republika)**, MB: 36063606, sa sjedištem 16, Bratislava 25, 820 05 Bratislava, koju zastupa predsjednik Samoupravne regije Bratislava, Juraj Droba, MBA, MA

u daljnjem tekstu: „Stranke“.

Polazeći od odredaba međunarodnih ugovora, memoranduma i programa suradnje:

- Ugovora o kulturnoj, prosvjetnoj, znanstvenoj i športskoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Slovačke Republike, od 25.8.1997. godine,
- Ugovora između vlade Republike Hrvatske i Vlade Slovačke Republike o turističkoj suradnji, od 22.10.1998. godine,
- Memoranduma o suradnji između Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva Republike Hrvatske i Ministarstva gospodarstva Slovačke Republike, od 28.3.2006. godine,
- Programa suradnje između Ministarstva znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske i Ministarstva obrazovanja, znanosti, istraživanja i sporta Slovačke Republike za razdoblje 2018. - 2022., od 18.2.2018. godine,

slažu se sa činjenicom, da je regionalna suradnja važan čimbenik kulturnog, socijalnog i gospodarskog razvoja obje regije te je važan čimbenik procesa ujedinjavanja Europe.

Stranke su svjesne da je cilj međuregionalne suradnje jačanje odnosa i razvoj učinkovite međuregionalne suradnje.

Stranke će stvarati uvjete za razvoj učinkovite međuregionalne suradnje na administrativnoj, poslovnoj i socijalnoj razini u područjima suradnje, navedenim u članku 1. ovog Sporazuma.

### Članak 1.

Stranke se obvezuju, u okviru relevantnih propisa Republike Hrvatske i Slovačke Republike uspostaviti međuregionalnu suradnju i razvijati zajedničke aktivnosti u poslovima koje spadaju u ovlasti ugovornih strana i to u sljedećim područjima:

1. Regionalnog razvoja
2. Prometa, integriranog sustava prijevoza
3. Plana održive mobilnosti
4. Strukovnog obrazovanja
5. Razvoja turizma

6. Priprema za novo programsko razdoblje EU
7. Korištenja izvora financiranja iz fondova i programa EU
8. Pripreme zajedničkih projekata
9. Gospodarske suradnje.

## **Članak 2.**

- (1) Proširivanje područja suradnje regulirat će se aneksom ovog Sporazuma, s uzlaznim numeriranjem Aneksa.
- (2) Svaka Stranka može predložiti proširenje međusobne suradnje. Druga Stranka će biti obaviještena o prijedlogu aneksa pisanim putem.

## **Članak 3.**

Oblik suradnje Stranaka:

- a) razmjena informacija i iskustava, prije svega na razini stručnjaka i to u područjima, koje su predmet ovog Sporazuma,
- b) sudjelovanje na seminarima, sajmovima i kulturnim događanjima,
- c) organiziranje uzajamnih posjeta delegacija s ciljem pronalaženja i usuglašavanja novih oblika suradnje i prioriteta, kao i ocjene do tada ostvarene suradnje.

## **Članak 4.**

- (1) Troškove organizacije sastanaka delegacija, Stranke podmiruju temeljem reciprociteta, dok troškove prijevoza snosi svaka Stranka sama za sebe.
- (2) Stranke su suglasne da u svrhu realizacije ovog Sporazuma neće osnivati niti imenovati posebna radna tijela te da će se aktivnosti, u smislu ovog Sporazuma, obavljati temeljem uzajamnog dogovora.
- (3) Suradnja će se provoditi u skladu s nacionalnim važećim propisima u državi svake Stranke.

## **Članak 5.**

Svi sporovi u svezi tumačenja i primjene odredbi ovog Sporazuma riješit će se međusobnim pregovorima između predstavnika Stranaka.

## **Članak 6.**

- (1) Ovaj Sporazum sklapa se na razdoblje od 4 (četiri) godine i automatski će se produljivati za daljnja četverogodišnja razdoblja pod uvjetom da ga niti jedna Stranka ne otkáže u pisanom obliku najmanje 6 (šest) mjeseci prije isteka njegove primjene.
- (2) Svaka Stranka može otkazati Sporazum o suradnji u svakom trenutku, u pisanom obliku s otkaznim rokom od 6 (šest) mjeseci. Otkazni rok počinje teći prvog dana mjeseca koji slijedi nakon mjeseca kada je otkaz uručen drugoj Stranci.

### **Članak 7.**

Ovaj Sporazum o suradnji je odobrila Županijska skupština Zagrebačke županije sukladno Odluci o proširenju suradnje i potpisivanju Sporazuma između Zagrebačke županije (Republika Hrvatska) i Samoupravne regije Bratislava (Slovačka Republika) o međuregionalnoj suradnji, dana \_\_\_\_\_ 2019. godine.

### **Članak 8.**

Ovaj Sporazum o suradnji odobrila je Skupština Samoupravne regije Bratislava sukladno odredbi čl. 5. st. 4., zakona br. 302/2001 Z.z. o samoupravnim regijama (Zakon o samoupravnim regijama) u smislu kasnijih propisa, dana \_\_\_\_\_ 2019. godine.

### **Članak 9.**

- (1) Stranke, kao jedinice regionalne samouprave, u okviru transparentnog i otvorenog pristupa informacijama, ovaj Sporazum objavit će na svojim službenim internet stranicama.
- (2) Stranke svojim potpisom potvrđuju suglasnost sa sadržajem ovog Sporazuma.
- (3) Ovaj Sporazum sačinjen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od toga 2 (dva) primjerka na hrvatskom i 2 (dva) na slovačkom jeziku. Svi primjerci su jednako vrijedni.

KLASA:  
URBROJ:  
Bratislava, \_\_\_\_\_ 2019.

**ZAGREBAČKA ŽUPANIJA**

mr.sc. Stjepan Kožić, župan

KLASA:  
URBROJ:  
Bratislava, \_\_\_\_\_ 2019.

**SAMOUPRAVNA REGIJA  
BRATISLAVA**

Juraj Droba, predsjednik